

NOTAS OHARRAK

- A** Los y las participantes seguirán en todo momento las instrucciones dadas por la organización, estando obligados/as a retirarse si así lo hacen saber los responsables del cierre o la organización. Los retirados deberán comunicar su abandono en el control más próximo. // Partaide guztiek, organizazioak emandako argibide guztiak errespetatu beharko dituzte. Arau honek, ibilaldia bertan behera uztea barneratzen du, hots, organizazioak edo ibilaldia ixten duten pertsonak partaide bati ibilaldia bertan behera uzteko agindua ematen badiote, honek ezer ez esan gabe utzi behar izango du. Ibilaldia bertan behera utzi dutenek, haien erabakia Kontrol puntu hurbilenean esan beharko dute.
- B** El Club de Montaña Gazteiz, recomienda a los y las participantes tener tramitada la licencia federativa en montaña, no haciéndose cargo la organización de lesiones producidas durante la marcha. Habrá asistencia sanitaria durante el recorrido, efectuado por el Grupo Alpino de la Cruz Roja de Álava. // Gazteiz mendi taldeak, mendiko kiroltan federatua egotea aholkatzen du, bera ez baita lesio kasuan honetaz arduratuko. Osasun-unitateak egongo dira ibilbide guztitik. Hauek, Arabako Gurutze Gorriko Talde Alpinoko partaideak izango dira.
- C** La organización dispondrá de un servicio de avituallamiento en puntos concretos del recorrido y al final de la Marcha, debiendo cada participante preocuparse de llevar consigo durante la prueba, la comida y bebida que crean conveniente, sobre todo agua. Debido al compromiso de la organización con el medio ambiente y la sostenibilidad, no se proveerá de vasos a las personas que participen, **debiendo llevar cada participante su propio recipiente.** // Organizazioak Hornidura puntu anitz izango ditu ibilbidearen baitan; horrek esan nahi du partaide bakoitza izango dela bere hornigaiaren arduraduna; batez ere uraren kudeaketarekiko kontu handia izatea aholkatzen da. Erakundeak ingurumenarekin eta iraunkortasunarekin duen konpromisoa dela eta, parte hartzen duten pertsonak ez zaie edalontzirik emango, eta parte-hartzaile bakoitzak bere ontzia eraman beharko du.
- D** Habrá servicio de duchas y WC en las piscinas del pueblo de Salinas de Añana. // Dutxa eta komuna zerbitzua egongo dira, Gesaltza Añanako herriko igerilekuan.
- E** El calzado recomendado para esta Marcha, es la bota de trekking o ligera. La zapatilla puede ser insuficiente. Es aconsejable llevar gafas de sol y crema solar. // Froga honetarako aholkatzen den oinetako mota, trekking botak edo trekking arinak dira. Zapatila normalak gutxi izan daitezke luraren gorabehera malkartsuak direla eta. Aholkatzen da eguzki betaurrekoak eta crema eramatea.
- F** Gran parte del recorrido es agreste y espectacular. No es lugar para carreras ni para rebajar tiempos, sino para tomárselo con un poco de calma, un mínimo de precaución, aunque no encierra dificultad alguna. // Ibilbidearen zati handiena, basatia eta ikusgarria da, hots, ez da lasterketak edo kompetizioak egiteko lekua, baizik eta lasai eta kontuz joateko froga bat baizik. Hala ere, ez du zailtasun handirik gordetzen bere baitan.
- G** Todo lo no previsto en este reglamento será solucionado por el Club de Montaña Gazteiz, organizador de la Prueba, que se exime de cuantas responsabilidades pudieran atribuírsele por cualquier accidente, extravío o falta de preparación de los participantes. O cualquier otra causa imputable a la organización. // Arautegi honetan sartu ez diren gai guztiak, Gazteiz Mendiko Klub-ak konpondu egingo ditu, bera baita zirkuituaren antolatzailea. Gainera, Kluba ez da arduratu egingo partaideen prestaketa eza edo hauen bide gaitzearen ondorioz ibilaldiaren garapenean gerta daitezkeen arazo, istripu edo edozein beste eragozpenetan.

**TOPE DE INSCRIPCIONES 500 PERSONAS
LASTERKETAREN TOPEA 500 PERTSONA IZANGO DIRA**



**GAZTEIZ MENDIKO TALDEA
CLUB DE MONTAÑA GAZTEIZ**

Pintorería, 74
945 25 03 54
cmgazteiz@cmgazteiz.com

<https://marchafondo.cmgazteiz.com>



41

IRAUPEN IBILALDIA MARCHA DE FONDO



CLUB DE MONTAÑA
GAZTEIZ
MENDI TALDEA



SALINAS DE AÑANA

MAIATZAK 21 MAYO

2023



**+
MARCHA
TXIKI
12 km**



**VITORIA
GAZTEIZ**
green capital

REGLAMENTO ARAUDIA

1. El día **21 de mayo de 2023** tendrá lugar la **40ª Marcha de Fondo del Club de Montaña Gazteiz**, con salida de **Salinas de Añana (560 m)** y llegada al mismo punto. // **2023ko maiatzaren 21ean**, Gazteiz Mendi taldearen 41. Iraupen-ibilaldia egingo da. **Gesaltza Añanatik (560 m) irtengo da eta puntu berera iritsiko da.**

2. **RECORRIDOS.** La Marcha de Fondo contará con 3 distancias: **IBILBIDEAK.** Iraupen-ibilaldiak 3 distantzia izango ditu:

MARCHA LARGA / MARTXA LUZEA

Distancia / Distantzia: 47,20 km

Desnivel positivo / Desnibel positiboa: 2.032 m

Lugar de salida / Irteera lekua: Plaza del Ayuntamiento de Salinas de Añana

Hora de salida / Irteera ordua: 7:00 h

Tiempo máximo / Gehienezko denbora: 11 horas / ordu

Tiempo mínimo / Gutxieneko denbora: 7 horas / ordu

Recorrido / Ibilbidea: Salinas de Añana / **Añana Gesaltza** (560 m) Control de salida - **Irteera-kontrola** // Tuesta (539 m) // Villamaderne (547 m) // Peña Mocha (932 m) // Guinea (710 m) Control de paso y Avituallamiento - **Kontrol eta hornidura puntua** // Montemayor (1.104 m) Control de paso - **Kontrol puntua** // Ormijana (620 m) Avituallamiento - **Hornidura puntua** / Arbigano (581 m) // Paul (634 m) // Somo (902 m) Control de paso - **Kontrol puntua** // Lago Caicedo de Yuso (660 m) Avituallamiento - **Hornidura puntua** // Salinas de Añana / **Añana-Gesaltza** (560 m) Control de llegada y avituallamiento - **Iristeko kontrola eta hornidura puntua**

MARCHA CORTA / MARTXA LABURRA

Distancia / Distantzia: 26,80 km

Desnivel positivo / Desnibel positiboa: 1.286 m

Lugar de salida / Irteera lekua: Plaza del Ayuntamiento de Salinas de Añana

Hora de salida / Irteera ordua: 8:00 h

Tiempo máximo / Gehienezko denbora: 7 horas / ordu

Tiempo mínimo / Gutxieneko denbora: 5 horas / ordu

Recorrido / Ibilbidea: Salinas de Añana / **Añana Gesaltza** (560 m) Control de salida - **Irteera-kontrola** // Basquiñuelas (663 m) // Cantoblanco (1.006 m) // Arbigano (581 m) - Avituallamiento - **Hornidura puntua** // Paul (634 m) // Somo (902 m) Control de paso - **Kontrol puntua** // Lago Caicedo de Yuso (660 m) Avituallamiento - **Hornidura puntua** // Salinas de Añana / **Añana-Gesaltza** (560 m) Control de llegada y avituallamiento - **Iristeko kontrola eta hornidura puntua**

Se deberán pasar todos los controles indicados, dentro de los tiempos mínimo y máximo, establecidos por la organización, siendo descalificado quien no lo haga. // **Adierazitako kontrol guztiak igaro beharko dira, erakundeak ezarritako gutxieneko eta gehienezko denboren barruan, eta deskalifikatu egingo da hori egiten ez duena.**

MARCHA TXIKI

Distancia / Distantzia: 12 km

Desnivel positivo / Desnibel positiboa: 438m

Lugar de salida / Irteera lekua: Plaza del Ayuntamiento de Salinas de Añana

Hora de salida / Irteera ordua: 9:00 h

Tiempo máximo / Gehienezko denbora: 5 horas / ordu

Tiempo mínimo / Gutxieneko denbora: 3 horas / ordu

Recorrido / Ibilbidea: Salinas de Añana / **Añana Gesaltza** (560 m) Control de salida - **Irteera-kontrola** // Peña la Una (800 m) // Lago Caicedo de Yuso (660 m) Control de paso y Avituallamiento - **Kontrol eta hornidura puntua** // Salinas de Añana / **Añana-Gesaltza** (560 m) Control de llegada y avituallamiento - **Iristeko kontrola eta hornidura puntua.**

3. **INSCRIPCIONES.** Se podrán realiza inscripciones desde el 3 de abril hasta el 15 de mayo, a través de la página web www.zirkuitua.com, o de manera presencial en el CLUB DE MONTAÑA GAZTEIZ C/ Pintorería, 74 Bajo de lunes a viernes en horario de 19 a 21,30 horas. MARCHA LARGA: 15 € (Federado/a) 18 € (No federado/a). MARCHA CORTA: 15 € (Federado/a) 18 € (No federado/a). MARCHA TXIKI: 8 € (Federado/a) 10 € (No federado/a)

NO SE REALIZARÁN INSCRIPCIONES EN LA SALIDA

IZEN-EMATEAK. Izen-emateak **apirilaren 3tik maiatzaren 15era** bitartean egin ahal izango dira, www.zirkuitua.com webgunearen bidez, edo **GAZTEIZ MENDI TALDEAn** aurrez aurre, Pintorería kalea, 74 beheastelehenetik ostiralera, **19:00etatik 21:30era.** MARTXA LUZEA: 15 € (Federatua). 18 € (Ez-Federatua). MARTXA LABURRA: 15 € (Federatua). 18 € (Ez-Federatua). MARTXA TXIKI: 8 € (Federatua). 10 € (Ez-Federatua).

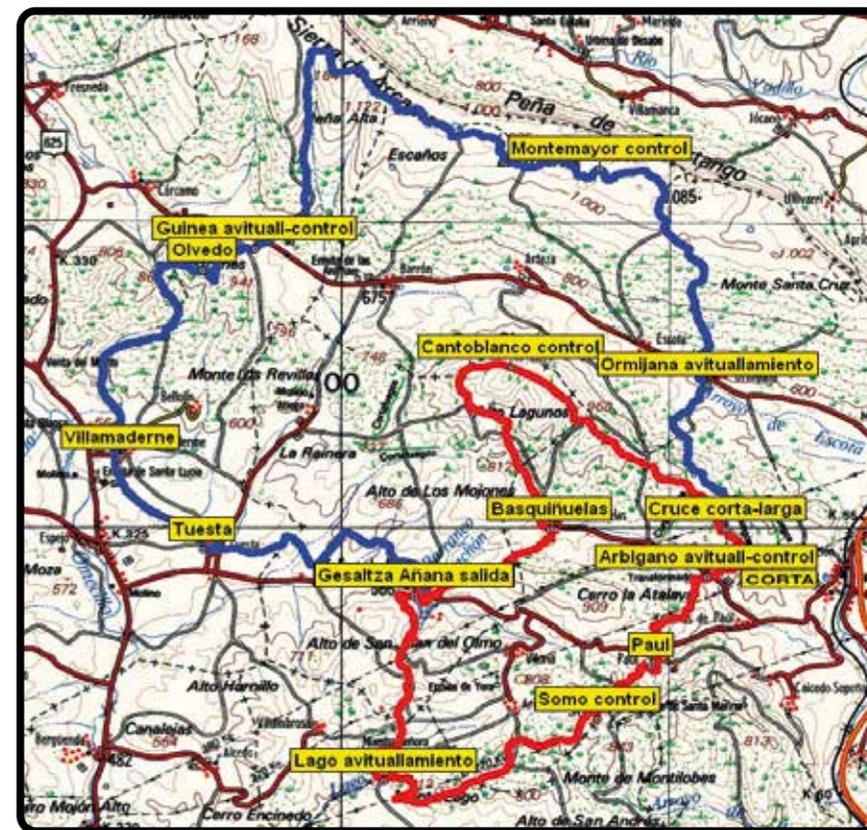
IRTEERAN EZ DA INSKRIPZIOK EGINGO

4. **RECOGIDA DE DORSALES.** La entrega de dorsales se realizará en CLUB DE MONTAÑA GAZTEIZ (Pintorería 74 bajo) en los siguientes horarios: jueves 18 de mayo: de 19:00h a 21:00h. Viernes 19 de mayo: de 10:00h a 12:00h y de 19:00h a 21:00h. Domingo 21 de mayo: de 6:30h a 7:00h (Marcha Larga) de 7:30h a 8:00h (Marcha Corta) de 8:30h a 9:00h (Marcha Txiki). Imprescindible presentar DNI u otro documento acreditativo.

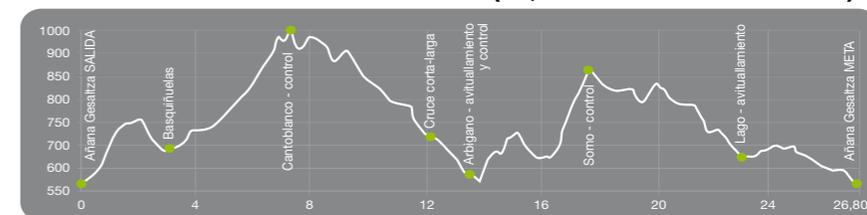
DORTSALAK BILTZEA. Dortsalen banaketa GAZTEIZ MENDI ELKARTEAN egingo da (Pintorería 74 beheastelehenetik ostiralera) honako ordutegi hauetan: Maiatzak 18, osteguna: 19:00eta-tik 21:00etara. Maiatzak 19, ostirala: 10:00etatik 12:00etara eta 19:00etatik 21:00etara. Maiatzak 21, igandea: 6:30etik 7:00etara (Martxa Luzea) 7:30etik 8:00etara (Martxa Laburra) 8:30etik 9:00etara (Martxa Txikia). Ezinbestekoa da NANA edo beste egiaztagiriren bat aurkeztea dortsala jasotzeko.

5. La Marcha se realizará individualmente, debiendo cada participante presentar su dorsal de la marcha bien visible y en buen estado en cada uno de los controles. // **Ibilaldia individualki egingo da, eta partaide bakoitzak bere ibilaldi-txartela aurkeztu behar izango du Kontrol puntu bakoitzean du.**

SALINAS DE AÑANA



ZIRKUITU MOTZA / CIRCUITO CORTO (26,80 km / 1.286 m desnivel)



ZIRKUITU LUZEA / CIRCUITO LARGO (47,20 km / 2.032 m desnivel)

